



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE
ZADEVE

ipp.mzz@gov.si

Številka 921-95-353/02-TM

Ljubljana, dne 2. februarja 2011

EVA 2011-1811-0015

GENERALNI SEKRETARIAT
VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

ipp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog zakona o ratifikaciji Konvencije med Republiko Slovenijo in Republiko Ciper o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj v zvezi z davki od dohodka, s protokolom – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi tretjega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09 in 80/10 - ZUTD) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo in 109/08) je Vlada RS na seji dne sprejela naslednji sklep:

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga zakona o ratifikaciji Konvencije med Republiko Slovenijo in Republiko Ciper o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj v zvezi z davki od dohodka, s protokolom,

podpisane v Nikoziji 12. oktobra 2010 ter ga v skladu s 169. členom Poslovnika Državnega zbora Republike Slovenije pošilja v obravnavo in sprejem Državnemu zboru Republike Slovenije.

Sklep prejmeta:

- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za finance

2.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve,
- Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.

2.b Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu Državnega zbora:

– Samuel Žbogar, minister za zunanje zadeve, – dr. Franc Križanič, minister za finance, – Dragoljuba Benčina, državna sekretarka v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Mateja Vraničar, državna sekretarka v Ministrstvu za finance, – dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Alenka Kovač Arh, generalna direktorica Direktorata za sistem davčnih, carinskih in drugih javnih prihodkov v Ministrstvu za finance, – Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.		
3. Gradivo se sme objaviti na svetovnem spletu:		DA / NE
4.a Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem oziroma skrajšanem postopku v Državnem zboru RS z obrazložitvijo razlogov:		
/		
4.b Predlog za skrajšanje poslovniških rokov z obrazložitvijo razlogov:		
/		
5. Kratek povzetek gradiva		
Z začetkom veljavnosti Konvencije med Republiko Slovenijo in Republiko Ciper o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj v zvezi z davki od dohodka bo prenehala veljati Pogodba med SFRJ in Republiko Ciper o izogibanju dvojnemu obdavčevanju dohodka in premoženja (Uradni list SFRJ - MP št. 2/86), podpisana leta 1985, ki jo je Slovenija nasledila z Aktom o nasledstvu, s katero je urejeno izogibanje dvojnemu obdavčevanju med državama. Uveljavitev nove konvencije narekujejo spremenjene gospodarske razmere na trgu, povečano sodelovanje med državama na gospodarskem področju ter bistvene spremembe davčne zakonodaje v obeh državah. Pogodba, ki je trenutno v veljavi med državama, ne odpravlja davčnih ovir, ki se pojavljajo pri trgovanju in investiranju med državama. Nova konvencija, ki bo nadomestila trenutno veljavno pogodbo, tako zagotavlja sodobno pravno podlago za sodelovanje med pristojnima organoma Republike Slovenije in Republike Ciper na področju preprečevanja dvojnega obdavčevanja dohodka. Konvencija odpravlja davčne ovire pri trgovanju in investiranju med državama. Zaradi člena konvencije, ki omogoča široko izmenjavo informacij med državama za davčne namene – med drugim tudi informacij, ki jih hranijo banke in druge finančne ustanove – se zmanjšuje možnost davčnih utaj. Z uporabo različnih mehanizmov omogoča odpravo dvojnega obdavčevanja, povečuje varnost davčnih zavezancev, preprečuje davčne utaje in davčno diskriminacijo ter omogoča reševanje davčnih sporov. Bistveni elementi konvencije so: področje uporabe konvencije, opredelitev izrazov, obdavčevanje dohodka, metode za odpravo dvojnega obdavčevanja, posebne določbe ter določbe, ki se nanašajo na začetek in prenehanje veljavnosti konvencije.		
6. Presoja posledic		
a)	na javnofinančna sredstva v višini, večji od 40 000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA / NE
b)	na usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim	DA / NE

	redom Evropske unije	
c)	administrativne posledice	DA / NE
č)	na gospodarstvo, posebej na mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA / NE
d)	na okolje, kar vključuje tudi prostorske in varstvene vidike	DA / NE
e)	na socialno področje	DA / NE
f)	na dokumente razvojnega načrtovanja: - na nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja, - na razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - na razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	DA / NE
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic, višjih od 40 000 EUR /		

I. Ocena finančnih posledic				
	Tekoče leto (t)	t+1	t+2	t+3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) obveznosti za druga javna finančna sredstva				
II. Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene po naslednjih proračunskih postavkah (PP) s predvidenimi zneski:				
Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
Manjkajoče pravice porabe se bodo zagotovile s prerazporeditvijo iz naslednjih PP:				
Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov oz. povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki			Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic, nižjih od 40 000 EUR		
Ratifikacija konvencije nima finančnih posledic.		
8. Predstavitev sodelovanja javnosti		
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja	DA / NE	
9. Predstavitev medresorskega usklajevanja		
Gradivo je v celoti medresorsko usklajeno z Ministrstvom za finance in Službo vlade za zakonodajo.		
10. Gradivo je lektorirano	DA / NE	
11. Zahteva predlagatelja za		
a)	obravnavo neusklajenega gradiva	DA / NE
b)	za nujnost obravnave	DA / NE
c)	obravnavo gradiva brez sodelovanja javnosti	DA / NE
12. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti		DA / NE
13. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade		DA / NE
14. Gradivo je pripravljeno na podlagi sklepa vlade št. ... z dne ...		
Samuel Žbogar MINISTER		